

Berlayar ke Mata Hari versi ke satu/ Chijmes

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Solar piece for gamelan seprangkat,
digital sounds, voice and narrator

Performances notes to BKMH I

Solar piece for gamelan seprangkat, digital sounds, voice and narrator

Composer: Robert CASTEELS

(Singapore January- March 1997)

Dedicated to Bro. Joseph McNally

Duration: 9'

Text from Charles BAUDELAIRE ("Fleurs du Mal")

First performance: June 5, 97/ CIILUMES (Singapore) by LASALLE Gamelan Ensemble led by Ms Joyce Teo and SWARA NAGA led by Dr David Goldsworthy (97 Festival of Asian Performing Arts)

Foreword

From the very first encounter I have been fascinated by the visual beauty and the poetic inspiration of the gamelan. After 18 months of incubation [quietly listening to the unfolding sounds of the gamelan ensemble at LASALLE-SIA college of the arts as well as studying the acoustics and mechanics of gamelan music] I dare to approach this highly refined art with all due respect. The result has taken a very peculiar path like "a sculptor being guided by the grain of the wood" (McNally).

Compositional notes

This piece can be divided in a *bala* followed by a *gamelan* (central part in mirror form) and a contracted coda with a *sweuk gropak*.

The *gatra* of nineteen beats has its strong beats either on 1,4,8,11 and 15, either in the recurrent version on 1,6,10,13 and 17.

Kenongan and *prangan* are irregular.

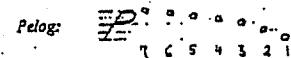
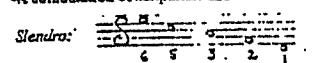
Eight rhythmic *trama* are derived from these two subdivision of the *gatra*, *balungan*, from which derive four thematic groups:

The six Gong and ten *Kengong* play a catalytic role.

Tumbuk nem is the pivotal pitch between *Pelog* and *Slendro pathet*. (Another version of the piece will be made in case a gamelan set with another *tumbuk* will be used).

Notation

A combination of *ketipahan* and western notation is used:



Symbols:

i means octave higher

: means octave lower

means *cecegan*

{→ means quarter-note rest for the rest of the *gatra*

— means damp

— means let vibrate

Everything written must be played *loco* and will sound at the right octave accordingly

Stems down indicate left hand percussion strokes

Stems up indicate right hand percussion strokes

Performance notes

The piece is to be performed without conductor (in the european sense of the word)

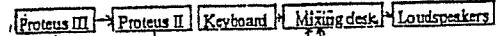
Tempo markings are to be observed with accuracy

Amplification of *rebab*, *suling*, narrator and singer should be kept to a minimum

Number of performers: minimum nineteen

Seating position: normal (voice, narrator and Proteus player should be visually unobtrusive)

Proteus is a multi-timbral digital sound module (E-mu Systems)



(19 t) = the octave is divided into sixteen equal intervals; the written pitch corresponds to the exact pitch of LASALLE's gamelan; when other gamelan sets are being used, the written pitches of the Proteus should be changed according to the non equidistant intervals of the gamelan.

The keyboard should be equipped with a crescendo pedal and have at least the following range:

Rebab (Slendro and Pelog)

Three *Suling* (*Barung* and *hem* with 4/ *Slendro*)

The incantational "*Berlayar ke Mata Hari*" (= "Set sail to the Sun") should have an unpolished asexual quality of voice

Gender (*Pelog*, *hem* and *Slendro*) + *Slenthem* = eight instruments

(2 hammers for *panerus*, 3 for *barung*, 2 for *slenthem* are necessary)

-*Barung* (*panerus*, *barung*, *slenthem*)

(3 hammers for each)

-*Slenthem* (*barung*, *barung*, *panerus*)

(3 hammers for each)

To avoid confusion, gongs are clearly indicated from low to high:
gong ayem, stiem ↓, stiem ↑.

English translation of texts by BAUDELAIRE

Oublié sur la carte, et dont l'humour farouche
Ne chante qu'aux rayons du soleil qui se couche"

an old Sphinx unknown to the uncaring world,
forgotten on the map, and whose grim humour is to sing
is to sing only in the rays of the setting sun.

"C'est grâce aux astres non parfaits
Qui tout au fond du ciel flamboient,
Qui mes yeux consumés ne voient
Quo des souvenirs du soleil"

It is thanks to the incomparable stars
which blaze in the sky's remotest depths,
that my burnt-out eye sees nothing but
memories of suns.

"La gloire du soleil sur la mer violette,
La gloire des cités dans le soleil couchant,
Allumant dans nos coeurs une ardeur inquiète
De plonger dans un ciel au reflet alléchant"
The glory of the sunlight on the violet sea,
the glories of cities in the declining sun,
kindled an unquiet longing in our hearts;
to plunge into the alluring reflection of the sky.

"J'ai senti, comme une ironie, le soleil déchirer mon sein;"
I felt the sunshine like an irony,
wound my breast,

"Comme un soleil couchant dans un ciel nébuleux"
Like a setting sun's fire
in a clouded sky.

"Le soleil a noirci la flamme des bougies;"
The sun has blackened the candle-flames;

"L'éclat de ce soleil d'un crêpe se voile,"
The light of that sun
was veiled with crape,

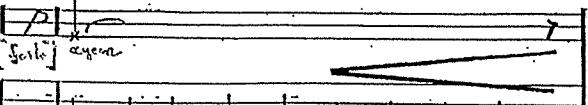
"Le soleil s'est noyé dans son sang qui se fige."
The sun has drowned
in its congealing blood.

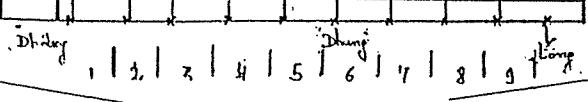
"La froide cruauté de ce soleil de glace"

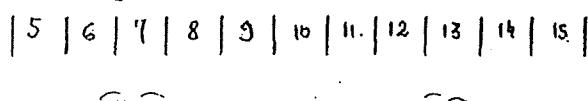
The chill cruelty of this Sun of Ice

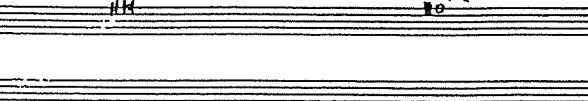
"Et comme le soleil dans son enfer polaire,"
and like the sun in its artic hell.

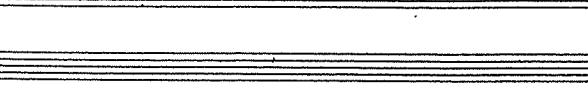
(baro)

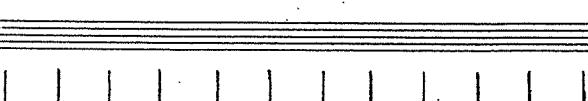
GONG [softly] 

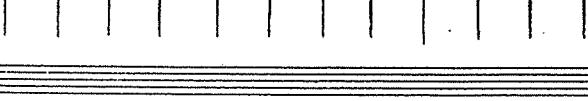
2 players KENDANG [softly] 

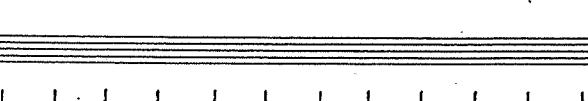
1 player "BULAT" (soft) 

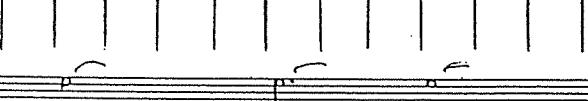
Pt III 140 PROTEUS [delicately] 

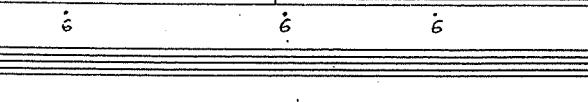
1 player REBAB 

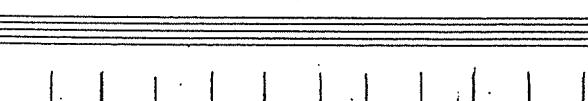
1 player TSULING 

VOICE 

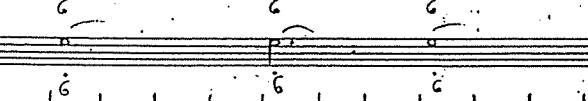
2 players bero 

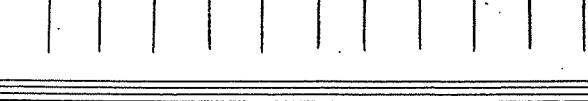
GAMBANG Slenka 

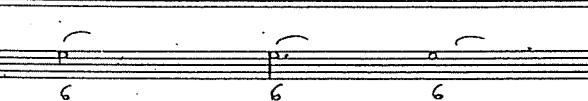
3 players on 8 instruments [sempo forte] GENDER PANERUS 

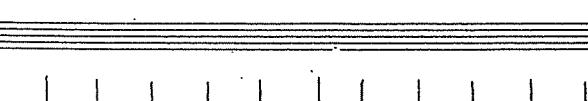
GENDER BARUNG 

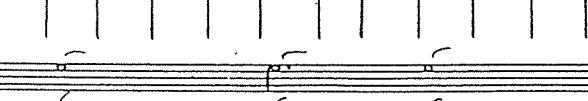
SLENTEM 

2 players [sempo forte] BONANG PANERUS 

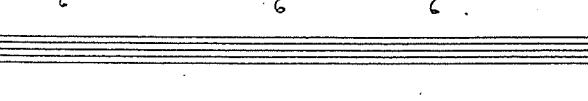
BONANG BARUNG 

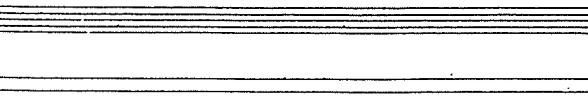
maximum 3 players [sempo forte] SARUN PANERUS 

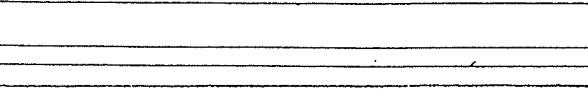
SARUN BARUNG 

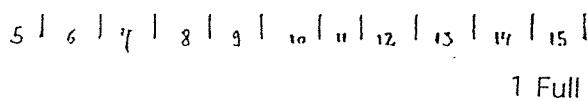
SARON DEMUNG 

P1	P2	P3	P4	S1
P2	P3	P4	S2	
			S3	
			S4	



[sempo forte] I KENONG 

2 players II KEMPUL 

6 GONG 

2 players KENDANG 

Dh.2r^f | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

* play the lower rhythmic as written (it will count on the next beat)

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING

VOICE

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEM

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DÉMUNG

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

Dah | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING

VOICE

GAMBANG

2 GENDER PANERUS (S/P)

2 GENDER BARUNG (S/P)

SLENTEM

BONANG PANERUS

2 BONANG BARUNG (S/P)

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

2 SARON DEMUNG (S/P)

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(RH) (LH) (RH) (simile)

PROTEUS RT. 054
male voice

REBAB
balungan voice

SULING
balungan voice

VOICE
[fork]

GAMBANG

(2 hammers)
2 GENDER PANERUS (S/P)
2 BARUNG (S/P)

(2 hammers)
2 SLENTEM (S/P)

BONANG PANERUS (S/P)
BONANG BARUNG (S/P)

2 SARUN PANERUS (S/P)
1 SARUN BARUNG

2 SARON DEMUNG (S/P)

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

Dhing, | 3 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

P.M. 085

(1st) (Ntch.)
PROTEUS f
P.M. 214

REBAB (mny)
SULING (barung)
VOICE

GAMBANG

(2 harmonies)
1 GENDER PANERUS
2 harmonies (a2) 1 GENDER BARUNG
1 SLENTEM

1 BONANG PANERUS
1 BONANG BARUNG

1 SARUN PANERUS
1 SARUN BARUNG
1 SARON DEMUNG

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

[PLAY rhythmic as written. It will sound like one beat.]

Dla. 6 | 1 | 3 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 15 | 16 | 17 | 18 | 13

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(LH) (RH) (LH) (RH) (RH)

PROTEUS [meng-fabrik] (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

REBAB [fortissimo] (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

SULING [fortissimo] (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

VOICE [fortissimo] (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

GAMBANG

(2 hammer) (2 hammer)

I GENDER PANERUS (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

I GENDER BARUNG (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

I SLENTEN (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

BONANG PANERUS (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

BONANG BARUNG (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

SARUN PANERUS (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

SARUN BARUNG (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

SARON DEMUNG (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th) (13th) (14th) (15th) (16th) (17th) (18th) (19th)

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

Drum 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS
Pr III 055

DREBAB (active lower in case of male voice)

SULING

VOICE (octave lower in case of male voice)
YA (= octave female voice)

(1st) Suh... in case of male voice

Suh... in case of female voice

Pr III 054

Pr III 321

Pr III 206

(2 hammers)

2 GENDER PANERUS (S/P)

2 GENDER BARUNG (S/P)

(2 hammers)

2 SLENTEM (S/P)

2 BONANG PANERUS (S/P)

2 BONANG BARUNG (S/P)

2 SARUN PANERUS (S/P)

1 SARUN BARUNG

2 SARON DEMUNG (S/P)

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

Thay | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

Pt III
 321 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19
 Pt III
 206

(1st) PROTEUS [solo] (legato) ff
 REBAB
 SULING barang
 VOICE

(1st) Proteus in case of a male voice.
 Suling in case of a male voice.

2 GENDER PANERUS (S/P)
 2 GENDER BARUNG (S/P)
 SLENTEN

BONANG PANERUS
 2 BONANG BARUNG (S/P)

SARUN PANERUS
 SARUN BARUNG

2 SARON DEMUNG

KENONG
 KEMPUL
 GONG

KENDANG

Dhang

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING

VOICE (mezzo)

(Proteus in male voice)

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEM

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

KENONG

KEMPUL

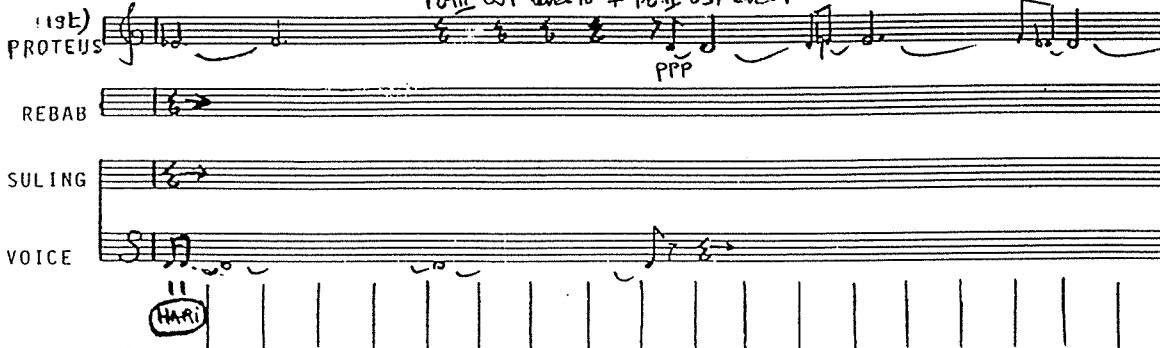
GONG

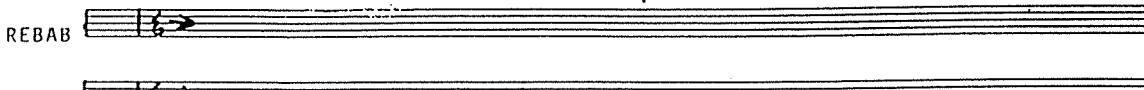
KENDANG

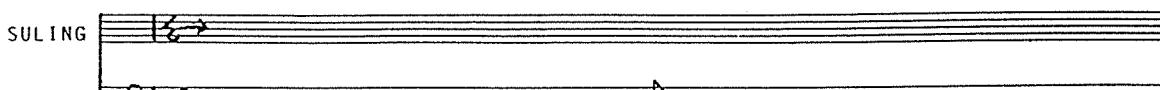
Tuning: 1 | 3 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

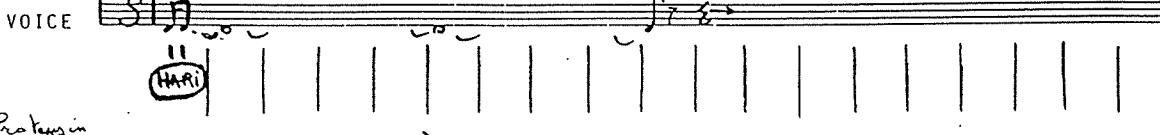
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

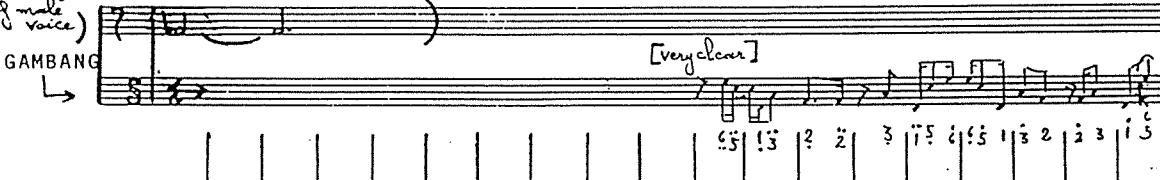
Pem III 094 level 10 + Pem II 051 level 1

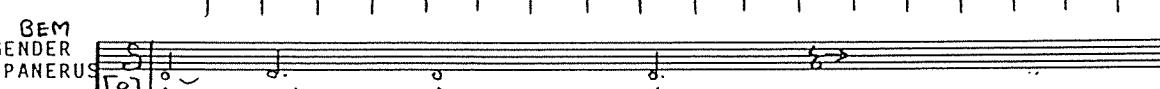
PROTEUS (1st) 

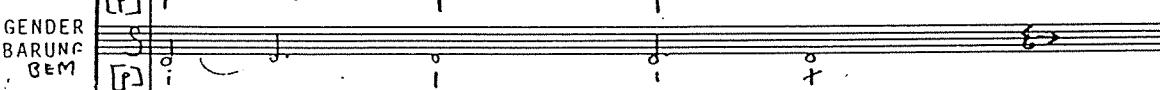
REBAB 

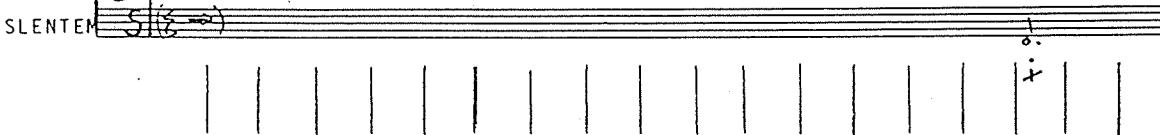
SULING 

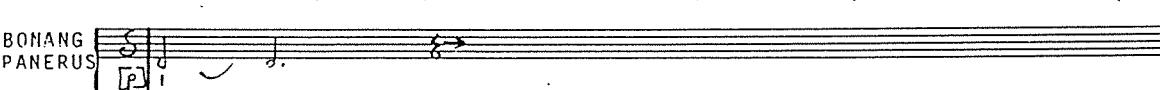
VOICE 

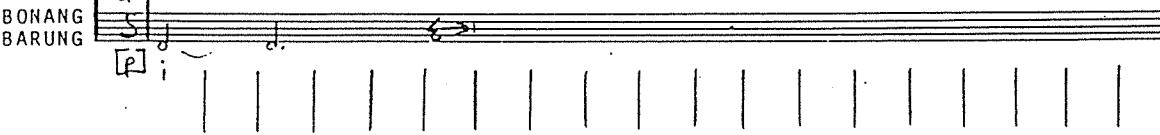
GAMBANG 

BEM GENDER PANERUS 

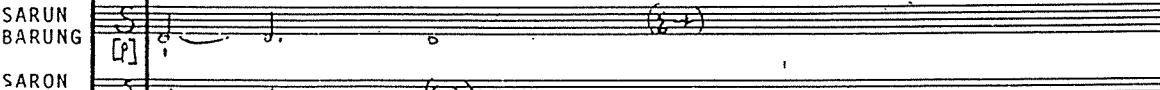
GENDER BARUNG BEM 

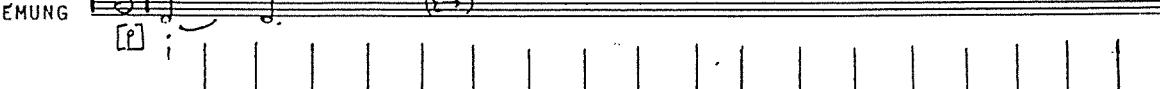
SLENTEM 

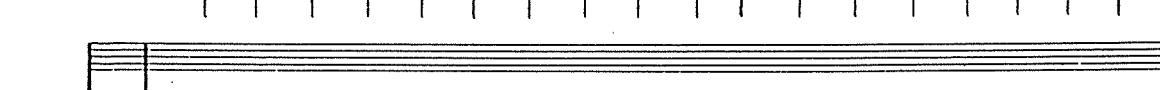
BONANG PANERUS 

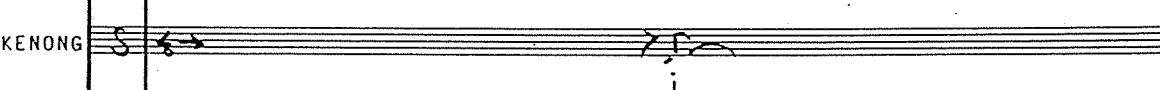
BONANG BARUNG 

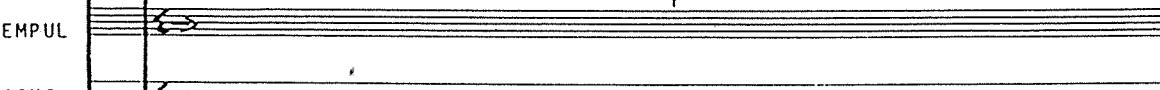
SARUN PANERUS 

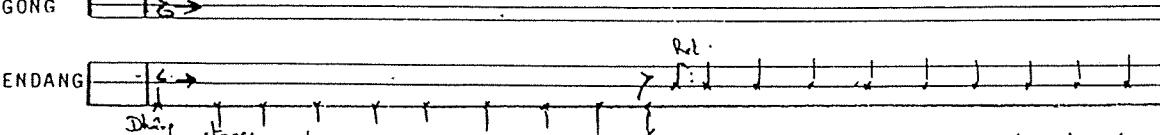
SARUN BARUNG 

SARON DÉMUNG 

KENONG 

KEMPUL 

GONG 

KENDANG 

Dah 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING

VOICE

Bem GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEN

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(very gradually increase level of Pt II)

PROTEUS

REBAB

SULING
barong

VOICE

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEM

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

(as if played from far away; much softer as the gampong)

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

(P)

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

tempo 196

tempo 130

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

sufra then genting

REBAB

SULING

VOICE

BEM

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEN

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DÉMUNG

MARRATOR

Un vieux sphinx ignoré du monde circucieux

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(13t) PROTEUS

REBAB

SULING
Barong

VOICE

BEM

GAMBANG

SENDER
PANERUS

GENDER
BARUNG

SLENTEN

BONANG
PANERUS

BONANG
BARUNG

[P]

SARUN
PANERUS

SARUN
BARUNG

SARON
DEMUNG

NARRATOR

Oublie sur la côte, et dont l'humour farouche

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(igt) PROTEUS

REBAB

SULING barang

VOICE

BEM

GAMBANG

2 instruments: GENDER PANERUS + BEM

GENDER BARUNG BEM

SLENTEN (mf)

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

NARRATOR

Ne chante qu'aux rayons du soleil qui se couche *

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

Eh

Ley

15 Full score BKMH I

(* Brundibar - Szenen LXXVI)

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(igt) PROTEUS

REBAB

SULING
barung

VOICE

BEM GAMBANG

2 instruments GENDER PANERUS + BEM

2 instruments GENDER BARUNG + BEM

SLENTEM

(S)

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DÉMUNG

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

GG^E) PROTEUS

REBAB

SULING
bem

VOICE

Bem GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEM

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DÉMUNG

(mf)

Hemacandra

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING
dem

VOICE

BEM

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEM

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

KENONG

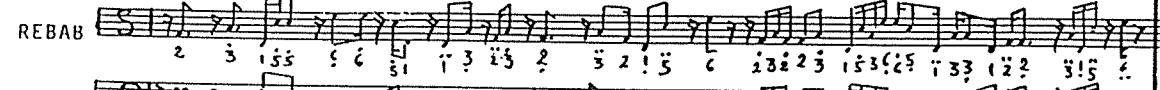
KEMPUL

GONG

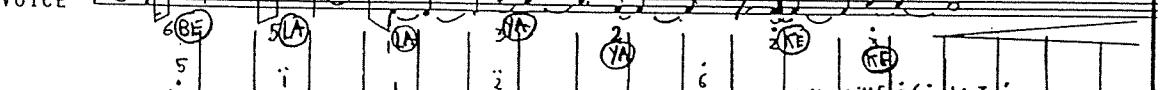
KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(19t) PROTEUS 

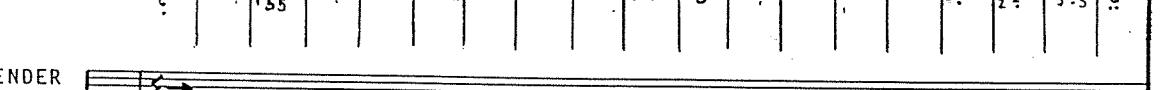
REBAB 

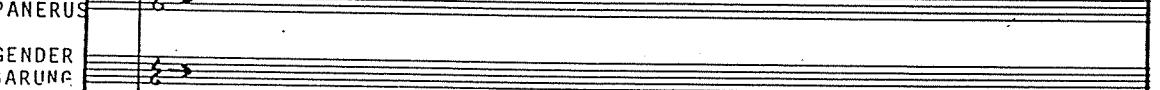
SULING barang 

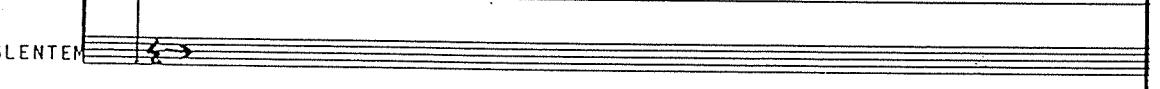
VOICE 

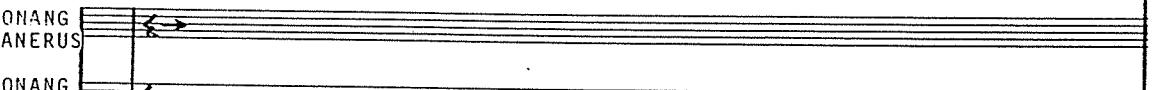
BEM 

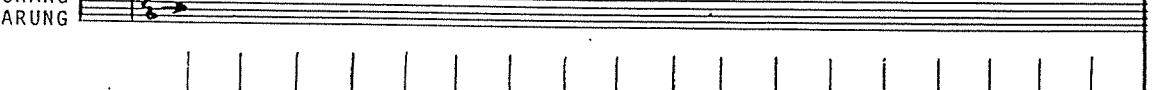
GAMBANG 

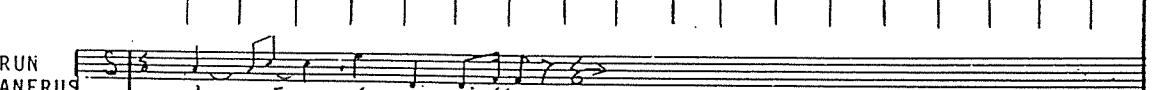
GENDER PANERUS 

GENDER BARUNG 

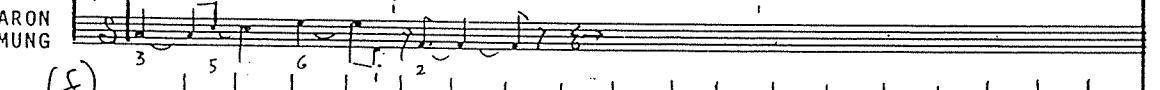
SLENTEM 

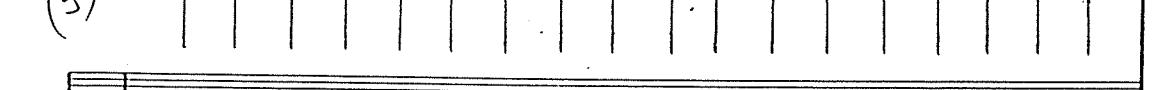


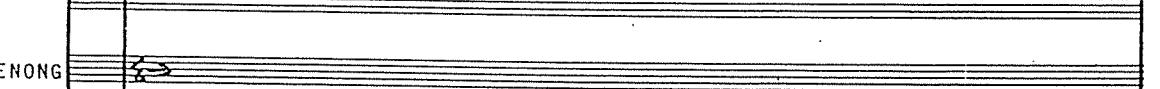


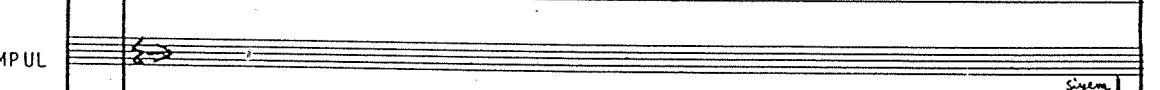
SARUN PANERUS 

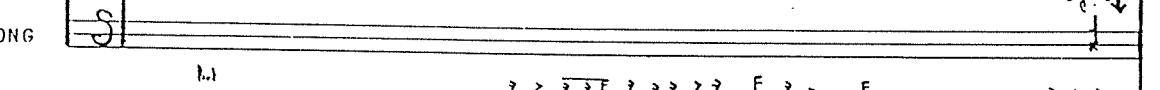
SARUN BARUNG 

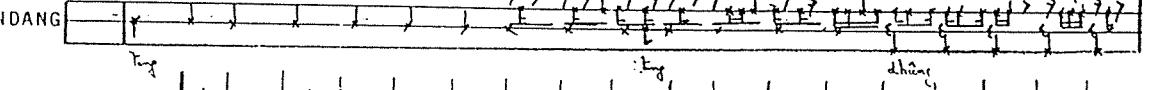
SARON DEMUNG 

(S) 

KENONG 

KEMPUL 

GONG 

KENDANG 

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

"gumelar,"

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

P.III ogc

P.III 087 (19E!)

(19E) PROTEUS

REBAB

SULING

VOICE (KE)

GAMBANG [86]

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG BEM [85]

SLENTEM [85]

BONANG PANERUS

(2 hammers) BONANG BARUNG [mf]

(2 hammers) SARUN PANERUS

(2 hammers) SARUN BARUNG

SARON DEMUNG [85]

HARRATOR

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

C'est grâce aux astres non parés

, | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

P.III 140 + P.III 152

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING

VOICE

BEM

GAMBANG

[sf]

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

[sf]

SLEMENT

[sf]

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

(2 hammers) **[mf]**

SARUN PANERUS

(2 hammers) SARUN BARUNG

(2 hammers) SARON DEMUNG

[sf]

NARRATOR

Kembul

KEMPUL

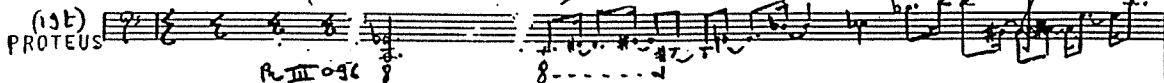
GONG

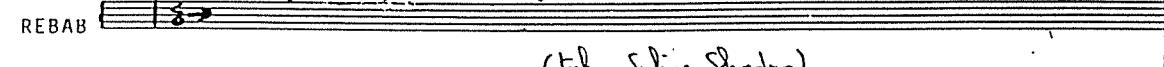
KENDANG

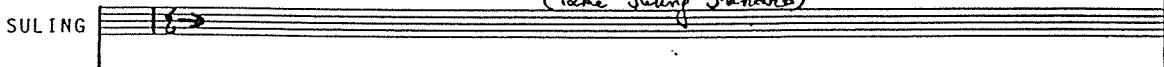
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

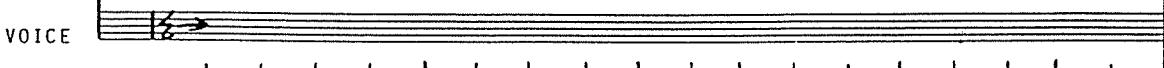
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

P III 087

(13t) PROTEUS 

REBAB 

SULING (Take Suling Sandrea) 

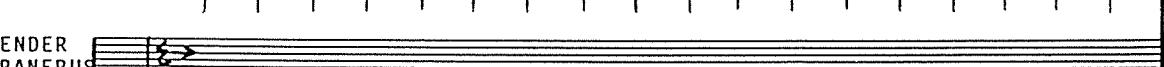
VOICE 

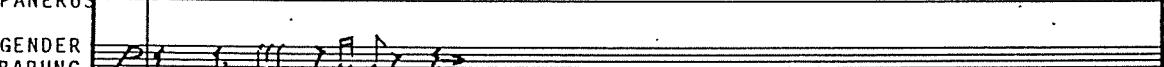
BEM GAMBANG 

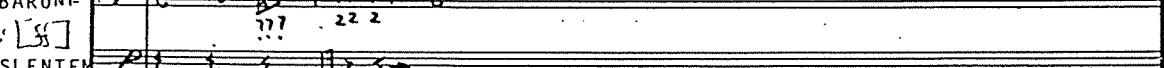
[ss] 

GENDER PANERUS 

GENDER BARUNG 

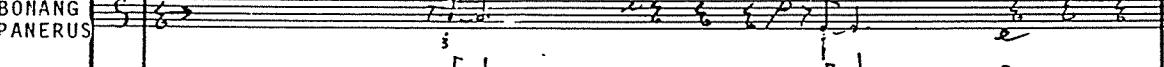
SLENTEM 

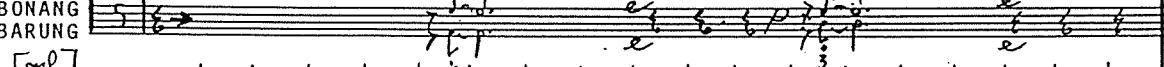
[ss] 

BONANG PANERUS 

(2 hammers) BONANG BARUNG 

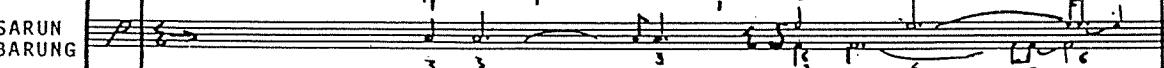
[mf] 

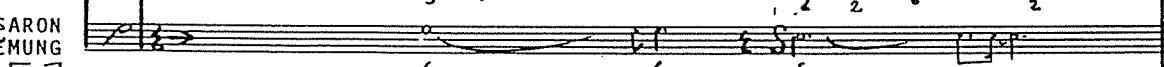
(2 hammers) SARUN PANERUS 

(2 hammers) SARUN BARUNG 

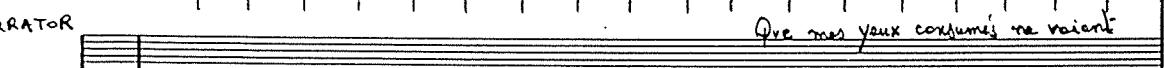
SARON DÉMUNG 

[s] 

MARRATOR 

KENONG 

KEMPUL 

GONG 

KENDANG 

Que mes yeux consumés ne voient

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING

VOICE

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEN

BONANG PANERUS

(2 hammers) BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

(2 hammers) SARON DEMUNG

Narrator

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

23 Full score BKMH I

(* Baudelaire suff. Fleurs du Mal IX)

J = 80 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19
 (19b) PROTEUS *P. TH 206* d = 120
 REBAB
 SULING (take Suling from)
 VOICE
 GAMBANG
 GENDER PANERUS
 GENDER BARUNG
 SLENTEM
 BONANG PANERUS
 BONANG BARUNG (forte) (3 = 2)
 SARUN PANERUS
 SARUN BARUNG
 SARON DEMUNG (forte) all Sarun (3 = 2)
 KENONG
 KEMPUL
 GONG
 KENDANG (bom) (drum) (bom) (drum)

$\text{J} = 120$ $P_{\text{III}} = 362$ $1 \mid 2 \mid 3 \mid 4 \mid 5 \mid 6 \mid 7 \mid 8 \mid 9 \mid$
 $80 = \text{J}$

(19t) PROTEUS

REBAB

SULING

VOICE

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEM

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

KENONG

KEMPUL

GONG

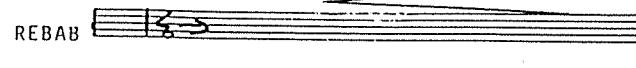
KENDANG

$1 \mid 2 \mid 3 \mid 4 \mid 5 \mid 6 \mid 7 \mid 8 \mid 9 \mid$

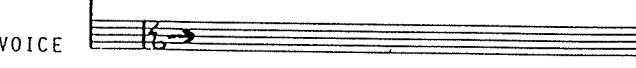
26 Full score BKMH I

J=80 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19
+1&½

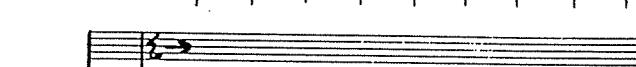
(19c) PROTEUS 

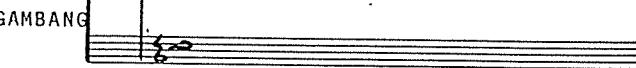
REBAB 

SULING 

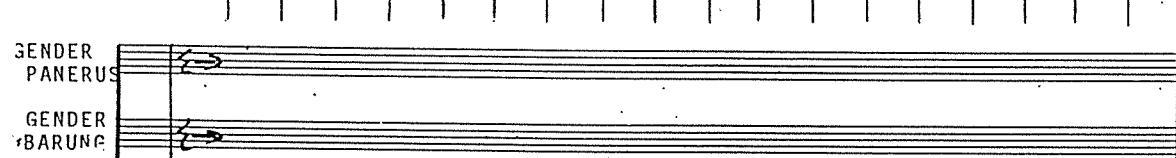
VOICE 

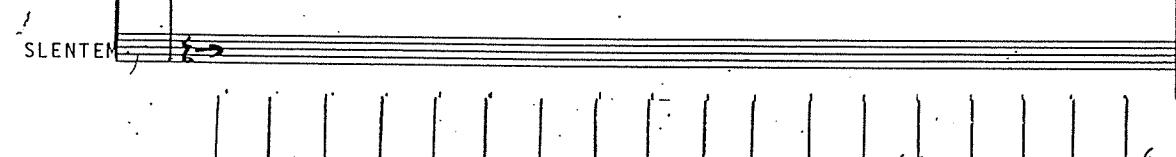
GAMBANG 

GENDER PANERUS 

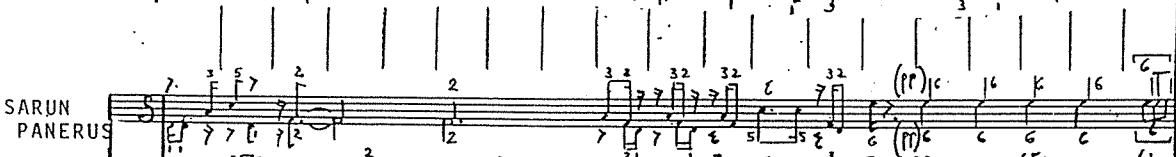
GENDER BARUNG 

SLENTEN 

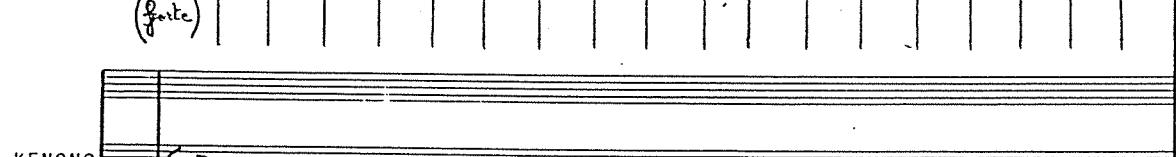
BONANG PANERUS 

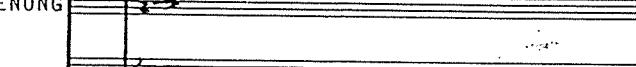
BONANG BARUNG 

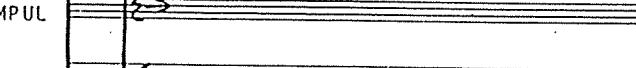
SARUN PANERUS 

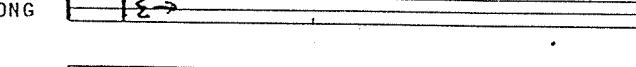
SARUN BARUNG 

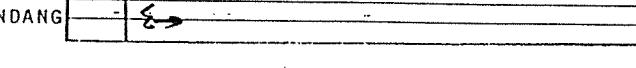
SARON DÉMUNG 

(Ponte) 

KENONG 

KEMPUL 

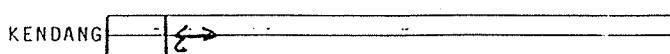
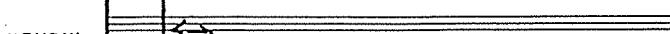
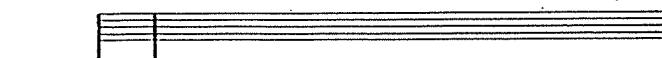
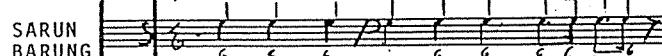
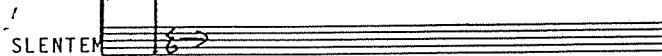
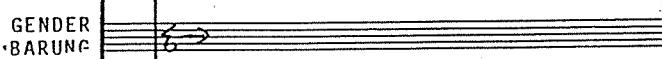
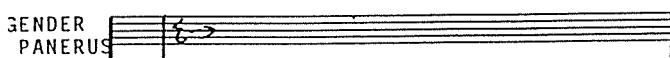
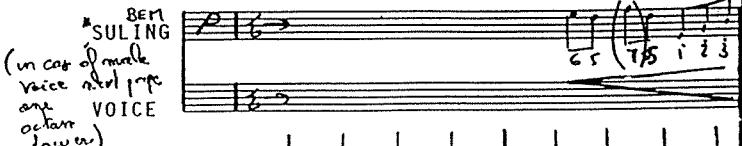
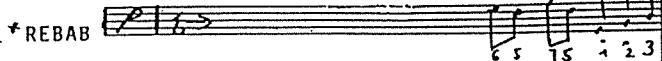
GONG 

KENDANG 

J=120

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

J=120 P.III 206



1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

PROTEUS [B] →

***REBAB**

***SULING BEM**

VOICE

(is code of male voice
one octave lower)

GAMBANG [P] → *gliss* to (1)

2 instruments

GENDER PANERUS + BEM

GENDER BARUNG + BEM

SLENTEM

[SS]

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

[B]

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

[mf]

KENONG

KEMPUL [mf]

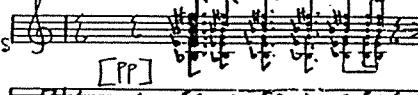
GONG

KENDANG

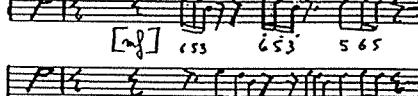
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

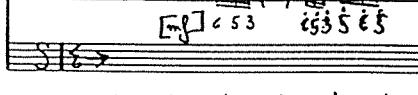
Pno 54 + Pno 94

(1st) PROTEUS 

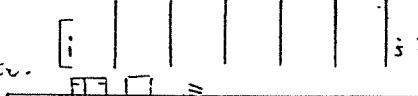
[pp]

REBAB 

[mf] 653 653 565

SULING BEM 

[mf] 653 653 65

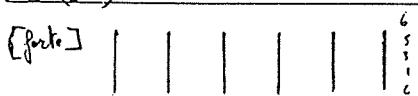
VOICE 

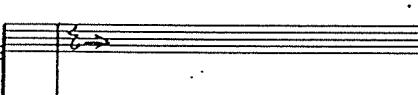
BELAYAH BELAYAH YAR MATA HA RI

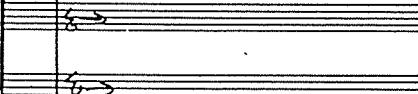
mirro S player on Gambang blem instr.

BEM GAMBANG 

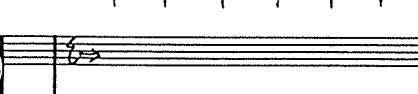
[forte]

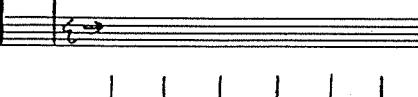
GENDER PANERUS 

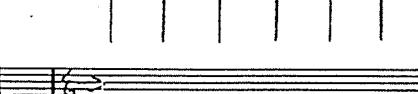
GENDER BARUNG 

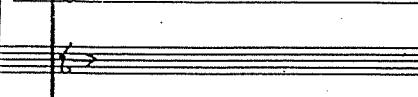
SLENTEM 

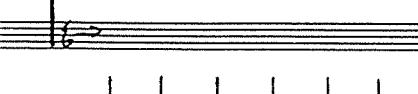
BONANG PANERUS 

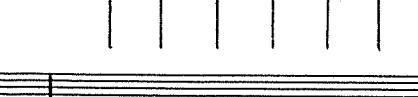
BONANG BARUNG 

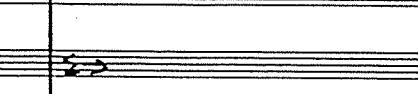
SARUN PANERUS 

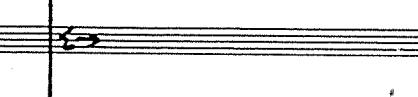
SARUN BARUNG 

SARON DEMUNG 

KENONG 

KEMPUL 

GONG 

KENDANG 

3

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

18^{xx}

PROTEUS Pm III 011
(1st)

SULING Pm III 321

VOICE Pm III 267

GAMBANG

2. inst. **GENDER PANERUS + BEM**

2. inst. **GENDER BARUNG + BEM**

SLENTEM [ss]

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG [ss]

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG [mf]

KENONG

KEMPUL [mf]

GONG

KENDANG [ss]

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |

(igE)
PROTEUS

SULING
GEM

VOICE

GAMBANG

2 mister.

(J) GENDER PANERUS
(P) G. Pan. BEM

(J) GENDER BARUNG
(P) G. BAR BEM

SLENTEN

BONANG PANERUS

2 BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

KENONG

KEMPUL

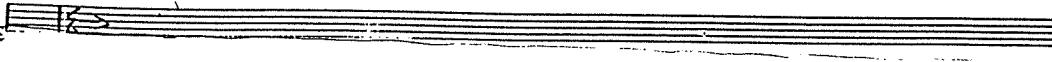
GONG

KENDANG

[BoT]

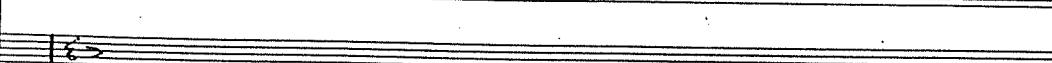
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

PROTEUS 

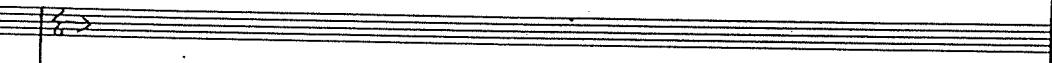
REBAB 

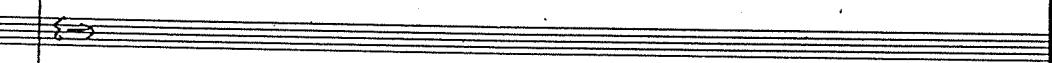
SULING 

VOICE 

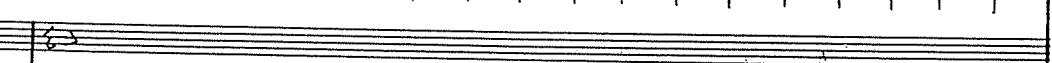
BEM GAMBANG 
GAMBAK 

(PP) 

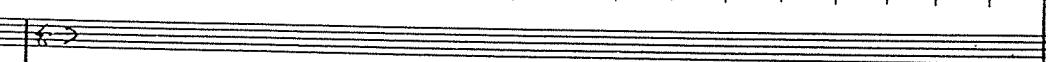
GENDER PANERUS 

GENDER BARUNG 

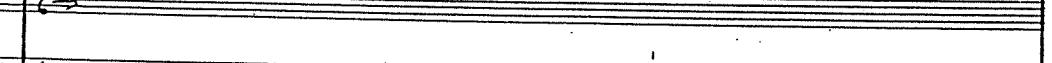
SLENTEM 

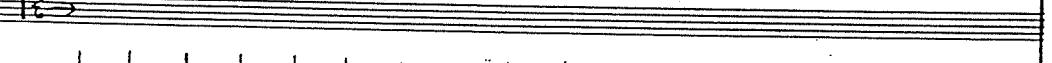
BONANG PANERUS 

BONANG BARUNG 

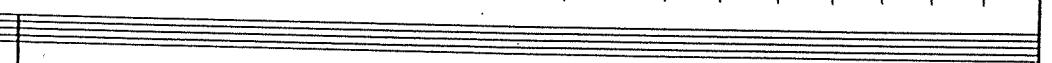
SARUN PANERUS 

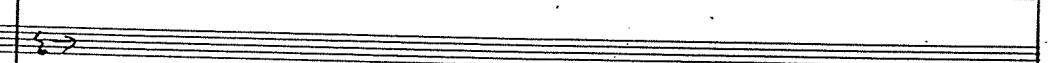
SARUN BARUNG 

SARON DEMUNG 

KENONG 

KEMPUL 

GONG 

KENDANG 

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19
 P_uIII 007 + P_uIII 251

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING GEM

VOICE

(champung)

8EM GAMBANG

(champung)

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEN

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

[P]

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG [P]

KENONG (gong)

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

Pr III 055

(1st) PROTEUS

REBAB
(in case of male voice
see 11⑦)

SUWING
(in case of female voice
see 13⑦)

VOICE
(octave lower
in case of
male voice)

BEM GAMBANG
(PP)

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

/ SLENTEN

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DÉMUNG

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

PROTEUS

REBAB

SULING (Take Suling Standard)

VOICE

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEN

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

KENONG

KEMPUL,

GONG

KENDANG

1 | 3 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

18

Part III off
(1st)

PROTEUS

SULING

VOICE

GAMBANG

2inst.
GENDER PANERUS + Gam

2inst.
GENDER BARUNG + Gam

SLENTEM
[ff]

BONANG PANERUS
[ff]

BONANG BARUNG
[ff]

SARUN PANERUS
[ff]

SARUN BARUNG
[ff]

SARON DEMUNG
[ff]

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

Part III 521 Part III 267

1 | 3 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 1 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

8 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(15) PROTEUS

*REBAB

*SULING

VOICE
*in case of male voice, dare play SILENT

GAMBANG

[SS] GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SILENT [S]

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG [mf]

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG [P]

KENONG

KEMPUL [P]

GONG

KENDANG

, | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

$\text{d}=80$ $P_{\text{III}} 362$ | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |

(1st) PROTEUS |

REBAB |

SULING |

VOICE |

GAMBANG |

GENDER PANERUS |

GENDER BARUNG |

SLENTEN |

BONANG PANERUS |

BONANG BARUNG |

SARUN PANERUS |

SARUN BARUNG |

SARON DEMUNG |

(Ende.) |

KENONG |

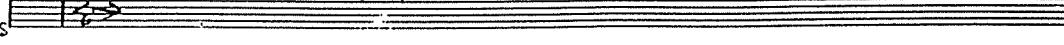
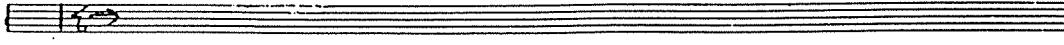
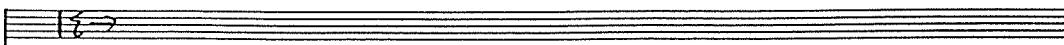
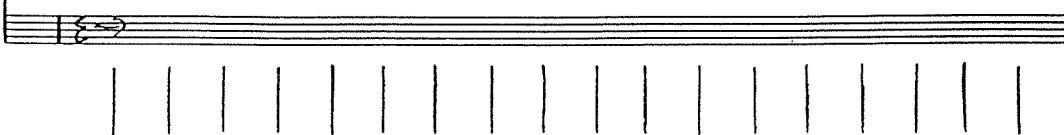
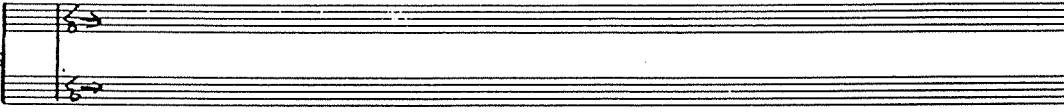
KEMPUL |

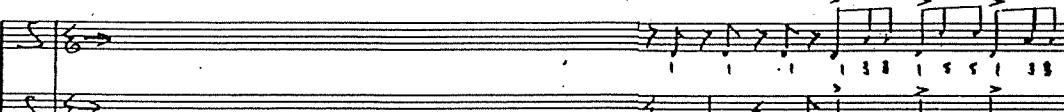
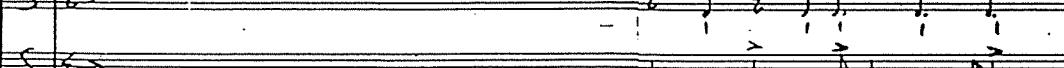
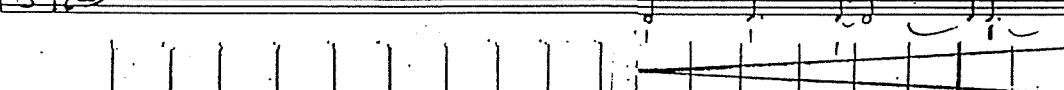
GONG |

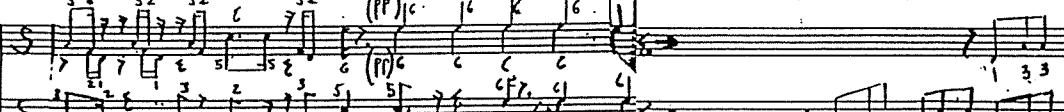
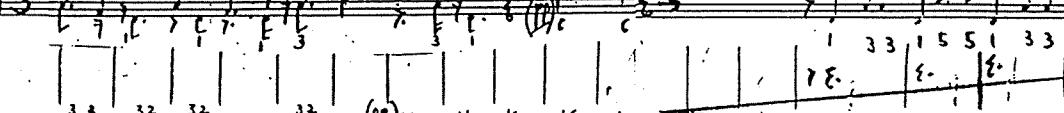
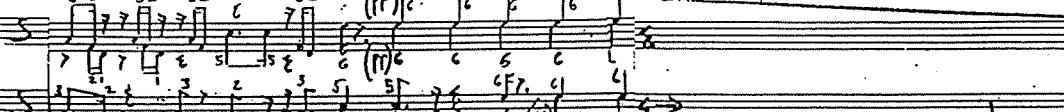
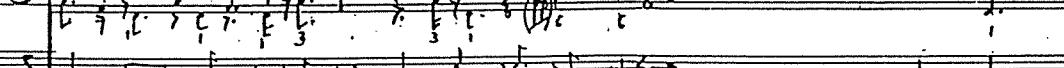
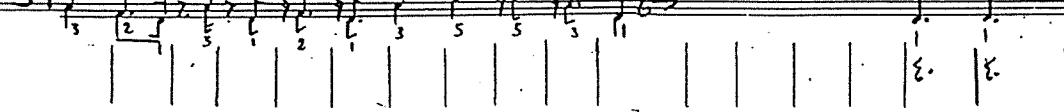
KENDANG |

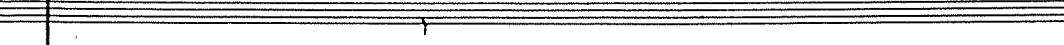
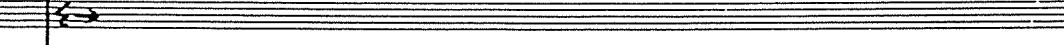
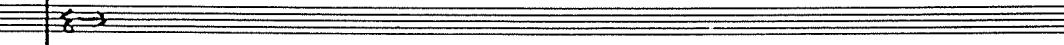
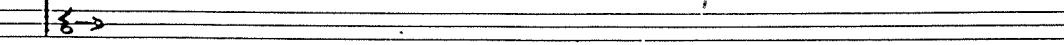
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19
 J=120

PROTEUS 
 REBAB 
 SULING 
 VOICE 
 GAMBANG 

GENDER PANERUS 
 GENDER BARUNG 
 SLENTEM 

BONANG PANERUS 
 BONANG BARUNG 
 SARUN PANERUS 
 SARUN BARUNG 
 SARON DEMUNG 

KENONG 
 KEMPUL 
 GONG 
 KENDANG 

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

$\text{d} = 80$
 (13E) PROTEUS
 REBAB
 SULING
 VOICE
 GAMBANG
 GENDER PANERUS
 GENDER BARUNG
 SLENTEN
 BONANG PANERUS
 BONANG BARUNG
 SARUN PANERUS
 SARUN BARUNG
 SARON DÉMUNG
 (forte) Sarun
 KENONG
 KEMPUL
 GONG
 KENDANG

(take Suling bem)

1 | 3 | 2 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(48)

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |

$\text{J} = 120$

(19E) PROTEUS

REBAB

SULING BEM

VOICE

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEN

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

KENONG

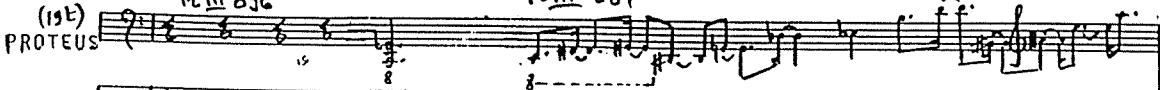
KEMPUL

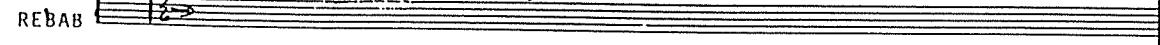
GONG

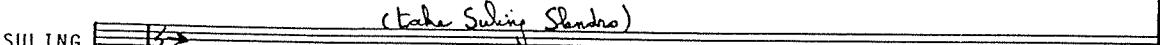
KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

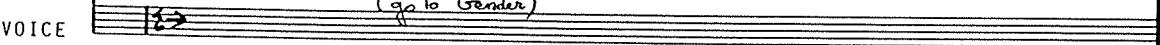
- P_{III} 087

(19b) PROTEUS 

REBAB 

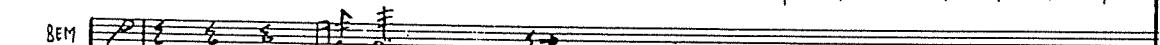
SULING (take Suling Slendro) 

VOICE (go to Gender) 

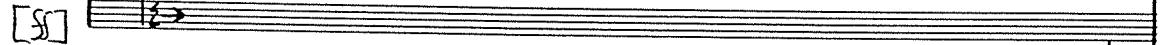
BEM 

GAMBANG 

GENDER PANERUS 

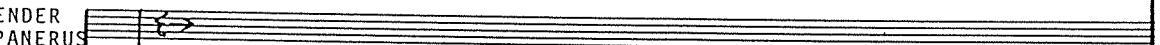
GENDER BARUNG 

SLENTEN 

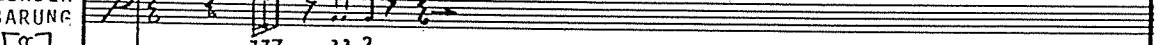
BONANG PANERUS 

(2 hammers) BONANG BARUNG 

SARUN PANERUS 

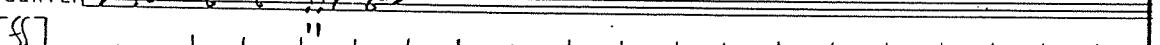
(2 hammers) SARUN BARUNG 

SARON DEMUNG 

NARRATOR 

La gloire du soleil sur la mer violante *

KENONG 

KEMPUL 

GONG 

KENDANG 

Dhang

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

43 Full score BKMH I

(^k Baudelaire : le voyage. cxxvi)

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(13c) PROTEUS (F) 152
REBAB 140

R III 088

SULING 3 2 1 3 3 2 1 2 5 3

VOICE 1 2

GAMBANG 6 5 3 [SS]

GENDER PANERUS 6

GENDER BARUNG 5 3 [SS]

SLENTEN 5 3 [SS]

BONANG PANERUS 5 3

(2 hammer) BONANG BARUNG 2 2 [mf]

SARUN PANERUS 5 5 5 5

SARUN BARUNG 2 2 2 1 1 1 1

(2 hammer) SARON DEMUNG 5 5 5 6 5 3

HARRATOR L gloire des cités dans le soleil couchant

KENONG

KEMPUL (f) 2 1 6 5 3

GONG

KENDANG 8 →

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

P III 096

(1st) PROTEUS (P III 087 (1st!))

REBAB (gtr to Gender)

SULING (tuba Suling Bram)

VOICE

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG BEM [S]

SLENTEM [S]

BONANG PANERUS

(2 hammers) BONANG BARUNG [mf] [S]

(2 hammers) SARUN PANERUS [S]

(2 hammers) SARUN BARUNG [S]

SARON DEMUNG [S]

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG Dhany

1 | 3 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING

berm

VOICE

GAMBANG

Bam

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

[ff]

SLENTEM

[ff]

BONANG PANERUS

(2 hammers) BONANG BARUNG

[mf]

SARUN PANERUS

(2 hammers) SARUN BARUNG

(2 hammers) SARON DEMUNG

[f]

KENDANG

REMARKS: une ardeur inquiète ne flâner dans un ciel au reflet alléchant. (6)

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

"Suwatra grapek" 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

P II 070

(1st) PROTEUS (exactly same dynamic level as Gamelan)

REBAB

SULING

VOICE

BEM

GAMBANG

(2 hammer) GENDER PANERUS (with help of Voice)

(3 hammer) GENDER BARUNG

(2 hammer) SLENTEN (with help of Rebab)

[S]

(3 hammer) BONANG PANERUS

(3 hammer) BONANG BARUNG

[S]

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

Accelerando → $J=144$

Rot

Dhang | 3 | 3 | 4 | 5 | 4 | 7 | 8 | 9 | Tong in | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING *(take Suling Daraeng)*

VOICE

BEM GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG [P]

SLENTEN [P]

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DÉMUNG

NARRATOR *J'ai senti, comme une ironie, le soleil déchirer mon sein **

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG *butong*

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(* Baudelaire: Les Epaves II)

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING
barung

VOICE

BEM

GAMBANG

GENDER
PANERUS

GENDER
BARUNG

SLENTEM

BONANG
PANERUS

BONANG
BARUNG

SARUN
PANERUS

SARUN
BARUNG

SARON
DEMUNG

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

[Largo] 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

[Adagio]

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14. | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

8 P III 267

(1st) PROTEUS

REBAB

SULING

VOICE

BEM GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEM [P]

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG [p]

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

NARRATOR

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

Comme un soleil couchant dans un ciel mélancolique...*

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14. | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

50 Full score BKMH I

(* Baudelaire: Spleen et Idéal xLix)

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14. | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

Pu III
52 + Pu II
140

(13b)

PROTEUS

REBAB

SULING
barung

VOICE

BEM

GAMBANG

GENDER PANERUS
[P]

GENDER BARUNG

SLENTEN

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG
[P]

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DÉMUNG

D'ARRATOR

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

*Le soleil a noirci la flamme des braques **

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

51 Full score BKMH I

(* Bourdaloue, Jérémie et Théodore XLVI)

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(13b) PROTEUS [mp] REBAB S 18 → 88

SULING brrr → C(1)

VOICE S 18 → 7 17

BEM GAMBANG Bem Bem

GENDER PANERUS 2 2 2 2 2

GENDER BARUNG 8 → :

SLENTEM 8 →

[p]

BONANG PANERUS 2 2 2 2 2

BONANG BARUNG 8 →

[p]

SARUN PANERUS 8 →

SARUN BARUNG 8 →

SARON DÉMUNG 8 →

MARRIATOR L'éclat de ce soleil d'un crêpe se vada

KENONG 8 →

KEMPUL 8 →

GONG 8 →

KENDANG [k.d.] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Pt III 355 Level 10.1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19
 Pt II 052 Level 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |

(19E) PROTEUS [P]
 REBAB
 SULING
 harang
 VOICE

BEM (R)
 GAMBANG

2 GENDER PANERUS (S/P) GENDER BARUNG
 SLENTEM [Ep]

2 BONANG PANERUS (S/P) BONANG BARUNG (S/P) [P]

2 SARUN PANERUS (S/P) SARUN BARUNG (S/P) SARON DEMUNG [pp]

KENONG
 KEMPUL
 GONG

KENDANG

Pr III 152
 Pr II 140

(13b) PROTEUS
 REBAB [S]

SULING beam
 VOICE

GEM GAMBANG

(2 hammers) GENDER PANERUS (S/P)
 2 GENDER BARUNG (S/P)
 SLENTEM [P]

(2 hammers) 2 BONANG PANERUS (S/P)
 2 BONANG BARUNG (S/P)
 (2 hammers) [P]

(2 hammers) 2 SARUN PANERUS (S/P)
 2 SARUN BARUNG (S/P)
 2 SARON DEMUNG (S/P)

[mp] Le soleil s'est maje' dans son sang qui se fige

KENONG
 KEMPUL
 GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

Pr^{III} 355 level 10
 Pr^{II} 052 level 8

(1st) PROTEUS [P]

REBAB

bem SULING

VOICE

BEM

GAMBANG

(2 hammers)
GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

(2 hammers)
SLENTEN

(2 hammers)
BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

(2 hammers)
SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

(2 hammers)
SARON DÉMUNG

KENONG

KEMPUL

GONG

KENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

Subito
♩ = 120

(1st) PROTEUS

REBAB

SULTING

VOICE

BEM

GAMBANG

GENDER PANERUS

GENDER BARUNG

SLENTEM

[Cresc]

BONANG PANERUS

BONANG BARUNG

[Cresc]

SARUN PANERUS

SARUN BARUNG

SARON DEMUNG

[Cresc]

KENONG

KEMPUL

GONG

PENDANG

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11. | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19

(gk) PROTEUS REBAB SULING VOICE GAMBANG (go to Sarun)
 [f] GENDER PANERUS GENDER BARUNG SLENTEM BONANG PANERUS BONANG BARUNG
 SARUN PANERUS (2 timbangan) SARUN BARUNG SARON DEMUNG NARRATOR (+deby)
 KENONG KEMPUL GONG KENDANG

Bem

58 Full score BKMH I

(+ Esensi : Special Item LVI)